

Các tòa nhà bị phá hủy



Một đám cháy lớn bùng phát



① **Động đất**

③ Mặt đất đột nhiên rung chuyển



Đường sá và đường ống nước bị hư hỏng

**Sóng thần**

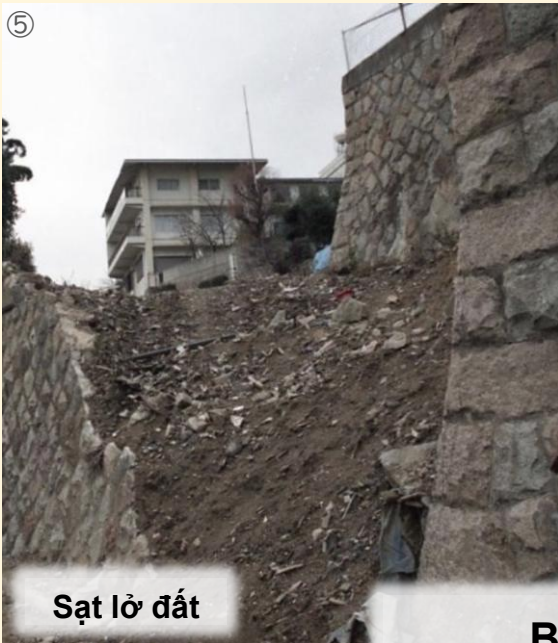


④

# Nếu thiên tai xảy ra ở thành phố Yokohama Bạn sẽ làm gì?

Hãy cùng tìm hiểu các biện pháp phòng chống thiên tai của thành phố Yokohama

⑤



**Sạt lở đất**



**Bão**

Mưa lớn và gió mạnh

⑥

⑦



**Lũ lụt**  
Sông tràn bờ do mưa lớn

## [1] Bạn có biết từ tiếng nhật này không?

災害 (Sa i ga i)

Thiên tai

Động đất-Bão-Mưa lớn-Sóng thần-v.v..  
Nhật bản có nhiều loại thiên tai xảy ra.

地域防災拠点 (Chi i ki bo u sa i kyo te n)

Trung tâm phòng chống thiên tai khu vực

Còn được gọi là nơi lánh nạn. Đây là nơi bạn đến khi nhà của bạn bị hư hỏng không thể ở được do thiên tai gây ra. Bạn có thể nhận được nước và thức ăn.



Biển báo nơi lánh nạn

防災 (Bo u sa i)

Phòng chống

Khi xảy ra thiên tai, nó có thể làm gián đoạn cuộc sống bình thường của bạn. Để giảm thiểu những bất tiện trong lúc đó, hãy chuẩn bị sẵn sàng.

広域避難場所 (Ko u i ki hi na n ba sho)

Nơi lánh nạn diện rộng

Đây là nơi để chạy trốn khỏi những đám cháy lớn. Những nơi như: công viên lớn, v.v..



Biển báo nơi lánh nạn diện rộng

## [2] Những khó khăn khi thiên tai xảy ra



**Mất điện**

(Te i de n)  
Điện bị cắt.

Không bật được đèn. Không thể sạc điện thoại thông minh và máy tính. Không thể sử dụng tủ lạnh, máy điều hòa, điện thoại, v.v..

Hãy chuẩn bị sẵn những vật dụng như đèn pin, pin dự phòng và cục sạc dự phòng ở nhà



**Cắt nước**

(Da n su i)  
Nước không chảy ra từ vòi.

Không thể sử dụng nước nhà vệ sinh, vòi sen và nhà bếp.

Hãy mua nước để sẵn. Có thể nhận nước tại nơi lánh nạn.



Khi xảy ra động đất lớn, không sử dụng nước nhà vệ sinh.

Đường ống dẫn nước có thể bị hỏng. Nước bẩn có thể chảy vào trong phòng.

Hãy sử dụng nhà vệ sinh khẩn cấp tại nhà. Có nhà vệ sinh khẩn cấp tại nhà.



Xe thu gom rác sẽ không đến.

Hãy để rác ở nhà cho đến khi xe đổ rác đến thu gom rác. Cửa hàng sẽ đóng cửa nhiều ngày.

Khi có thông báo từ khu phố, bạn mới được đổ rác.



Cửa hàng sẽ không có hàng trong nhiều ngày. Cửa hàng sẽ đóng cửa nhiều ngày.

Không thể mua sắm.

Hãy để nhiều đồ dùng thường xuyên tại nhà.



Tàu điện và xe buýt sẽ không hoạt động.

Có khả năng bạn sẽ không thể về nhà ngay lập tức. Cũng có người đi bộ trong thời gian dài để về nhà.

Hãy tìm hiểu thông tin chính xác.

Cửa hàng có phù hiệu giúp đỡ những người đi bộ về nhà.



## [3] Những thứ cần chuẩn bị cho bản thân khi thiên tai xảy ra



**Dự trữ**

Hãy chuẩn bị những thứ bạn cần dùng trong nhà.

- Nước  Thức ăn  
 Túi vệ sinh khẩn cấp

Bạn sẽ sử dụng cái gì?

**Túi vệ sinh khẩn cấp**

1. Tôi sẽ đi vệ sinh vào túi.
2. Tôi sẽ cho bột vào túi.
3. Buộc túi lại và đóng kín.
4. Giữ trong nhà cho đến khi có thông báo thu gom rác.



**Đồ dùng mang theo**

Tự mình mang những thứ cần thiết để sử dụng tại nơi lánh nạn.

Nhất định mang theo.

- Hộ chiếu  Thẻ cư trú  Tiền

Bạn sẽ mang theo những gì?

## [4] Động đất

Nếu nhà ở vẫn an toàn khi động đất xảy ra, thì không cần đến nơi lánh nạn.



北淡震災記念公園 野島断層保存館にて撮影

Đồ đạc sẽ đổ.  
Đồ vật sẽ bị rơi xuống



Hãy cố định đồ đạc trong nhà vào tường.

☹ Trong nhà bạn có những đồ dùng như thế nào.



Hỏa hoạn có thể xảy ra khi không có người ở trong nhà.



Khi sơ tán, hãy tắt cầu dao điện.

☹ Cầu dao điện trong nhà bạn ở đâu?



Khi sơ tán, không được sử dụng thang máy.  
Hãy sử dụng cầu thang bộ.



❓ Nếu bây giờ xảy ra động đất, bạn sẽ làm gì?

✍ Ghi lại vị trí tránh nạn nơi tôi đang ở.

## [5] Báo · Mưa lớn

Theo dõi dự báo thời tiết liên tục. Xác nhận thông tin đúng để lánh nạn an toàn..

警報 (Ke i ho u)  
Cảnh báo

Thường xuyên theo dõi dự báo thời tiết. Khi thời tiết xấu thì sẽ có cảnh báo là "Nguy hiểm, hãy cẩn thận".

Trước khi bão đến

- Trước khi bão đến, hãy mang những đồ vật dễ bên ngoài vào trong nhà.
- Hãy mua đồ để sẵn
- Hãy chuẩn bị cho trường hợp xảy ra mất điện.
- Hãy xác nhận lại quy định của trường học hoặc công ty.

警戒レベル (Ke i ka i re be ru)  
Cấp độ cảnh báo

Khi thành phố đang nguy hiểm do bão hoặc mưa lớn thì sẽ có cảnh báo là "Hãy chạy khỏi đây". Nếu nơi ở của bạn có thông báo "Thông tin lánh nạn" hãy chạy lánh nạn khi cảnh báo ở mức 3 hoặc 4. Hãy chạy lên tầng trên của tòa nhà kiên cố hoặc nơi lánh nạn.

Evacuation Advisory

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 5 | Rất nguy hiểm                    |
| 4 | Chạy lánh nạn ngay lập tức       |
| 3 | Chạy lánh nạn một cách bình tĩnh |
| 2 | Chuẩn bị để chạy lánh nạn        |
| 1 | Theo dõi thông tin thời tiết     |

🔍 Hãy xem bản đồ cảnh báo nguy hiểm ở khu vực bạn sống

✍ Khu vực gần nhà bạn có xảy ra lũ lụt không?  Có  Không

Theo dõi thông tin lánh nạn. Hãy sơ tán trước khi bão hoặc mưa lớn trở lên mạnh hơn.

✍ Khu vực gần nhà bạn có xảy ra thiên tai đất đá (sạt lở đất) không?  Có  Không

Theo dõi thông tin lánh nạn. Khi bỏ chạy, hãy lựa chọn đường di chuyển an toàn nhất.


☹ Nhà bạn có thuộc vào nơi an toàn không?

- ◆ Bạn có thể nhận bản đồ và tài liệu tại văn phòng quận.
- ◆ E-mail thông tin phòng chống thiên tai thành phố Yokohama:

Bạn có thể nhận tin tức về thiên tai từ thành phố Yokohama qua e-mail. Hãy đăng ký.



## [6] Khi xảy ra thiên tai, những người sống gần nhau sẽ giúp đỡ lẫn nhau.

 Viết tên nơi lánh nạn của bạn.

Đây là nơi bạn đến khi nhà của bạn bị hư hỏng không thể ở được do thiên tai gây ra. Cho đến khi có thể trở về nhà, hãy sống cùng với mọi người trong khu vực.

防災訓練 (Bo u sa i ku n re n)

Luyện tập phòng chống thiên tai

Người dân trong khu vực tập trung về nơi lánh nạn. Luyện tập thực hành khi có thiên tai xảy ra. Hiểu rõ quy định của nơi lánh nạn. Hãy tham gia.



 Bạn bè và những người quen biết sống gần đó.

Hãy làm bạn với những người trong khu vực. Hãy luôn chào hỏi, cố gắng để có thể chò chuyên.


自治会・町内会 (Ji chi ka i ・ Cho u na i ka i)


Hội tự quản-Tổ dân phố

Cộng đồng những người sống gần nhau. Khi có thiên tai, mọi người sẽ giúp đỡ lẫn nhau. Những ai muốn đăng ký, hãy hỏi tại văn phòng quận.



## [7] Khi xảy ra thiên tai sẽ liên lạc bằng cách nào? Sẽ tập trung ở đâu?

 Giao ước với gia đình

 Giao ước với trường hoặc công ty

## [8] Hãy tìm hiểu thông tin chính xác.

Hãy lưu lại những trang để đọc trên điện thoại thông minh của bạn.

【Thông tin của thành phố Yokohama】

Cổng thông tin phòng chống thiên tai



Multi-language

Trang thông tin về thiên tai của tòa thị chính



JAPANESE

【Tin tức của Nhật Bản】

NHKWORLD - JAPAN



Multi-language

【Ứng dụng điện thoại thông minh】

Safety Tips



Multi-language

## [9] Trung tâm thông tin thiên tai cho người nước ngoài thành phố Yokohama

Khi có thiên tai xảy ra, chúng tôi sẽ truyền đạt thông tin cho người nước ngoài. Khi gặp khó khăn do thiên tai, bạn có thể đến để tư vấn.



Multi-language

## [10] Wi-fi miễn phí



00000JAPAN

FIVE ZERO JAPAN

Chỉ có thể sử dụng khi có thiên tai. Không cần tiền. Ai cũng có thể sử dụng.



JAPANESE



ENGLISH

## [11] Gia đình có con nhỏ



Khi con bạn đang ở trường (mẫu giáo, nhà trẻ), nếu có thiên tai xảy ra thì bạn sẽ làm gì? Hãy trao đổi với giáo viên.

## [12] Những người nuôi thú cưng



Hãy chuẩn bị nhiều thức ăn và đồ dùng vệ sinh cho thú cưng như chó và mèo. Khi chạy lánh nạn, hãy cho thú cưng vào hộp vận chuyển và mang theo cùng bạn.

